



**КОНВЕНЦИЯ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ
РАЗНООБРАЗИИ**

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/ISOC/3
11 May 1999

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНВЕНЦИИ
Монреаль, 28-30 июня 1999 года

**АНАЛИЗ ВАРИАНТОВ МЕХАНИЗМОВ ДОСТУПА И СОВМЕСТНОГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВЫГОД**

Записка Исполнительного секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своем решении IV/16, которое касается институциональных вопросов и программы работы, Конференция Сторон постановила включить вопрос о доступе к генетическим ресурсам в число вопросов, которые предназначены для глубокого рассмотрения на пятом совещании, которое состоится в мае 2000 года. В том же решении, Конференция Сторон также постановила провести предварительное обсуждение вопроса о доступе генетическим ресурсам на настоящем межсессионном совещании по осуществлению Конвенции. Кроме того, это решение нашло свое отражение в решении IV/8, которое также касается доступа к генетическим ресурсам и распределения соответствующих выгод. В этом решении Конференция Сторон обратилась к настоящему совещанию с просьбой рассмотреть варианты механизмов, обеспечивающих доступ и совместное использование соответствующих выгод. Настоящий документ подготовлен Исполнительным секретарем с целью оказать помощь межсессионному совещанию в рассмотрении этих вопросов.

2. На последних трех совещаниях Конференции Сторон рассматривался вопрос о доступе к генетическим ресурсам. Для второго совещания Исполнительный секретарь подготовил два документа по этому вопросу, а именно: «Доступ к генетическим ресурсам и совместное использование соответствующих выгод: информация законодательного, административного и политического характера» (документ UNEP/CBD/COP/2/13) и документ «Информация, представленная правительствами, а также имеющие отношение к этому вопросу доклады соответствующих международных организаций о политических, законодательных и

административных мерах в отношении прав интеллектуальной собственности, предусмотренных в статье 16 Конвенции в связи с доступом и передачей технологий, в рамках которых используются генетические ресурсы» (документ UNEP/CBD/COP/2/17), в целях оказания Конференции Сторон помощи в рассмотрении этих вопросов. Конференция Сторон приняла решение III/11, в котором она обратилась к Исполнительному секретарю с просьбой продолжить детальное изучение мер, принимаемых правительствами в целях осуществления статьи 15. На своем третьем совещании Конференция Сторон рассмотрела представленные Сторонами мнения о возможных вариантах принятия, по мере необходимости, мер законодательного, административного или политического характера в целях осуществления статьи 15, и, соответственно, Исполнительный секретарь подготовил исходный документ «Доступ к генетическим ресурсам» (документ UNEP/CBD/COP/3/20). В своем решении III/15 Конференция Сторон настоятельно призвала правительства представить соответствующую информацию и поручила Исполнительному секретарю подготовить для четвертого совещания записку о мерах и руководящих принципах выполнения статьи 15. Исходя из этого решения и других решений, принятых на совещании Конференции Сторон, Исполнительный секретарь обратился ко всем Сторонам с призывом провести конкретные исследования в области применения механизмов обеспечения доступа к генетическим ресурсам и совместного использования соответствующих выгод, чтобы на их основе подготовить сводный доклад об опыте применения таких механизмов для рассмотрения на четвертом совещании Конференции Сторон.

3. На четвертом совещании Конференция Сторон рассмотрела вопрос о доступе и совместном использовании соответствующих выгод по пункту 16 своей повестки дня: «Вопросы, касающиеся совместного использования выгод», который включал еще три подпункта, а именно: «Меры, способствующие и содействующие распределению выгод, вытекающих из биотехнологии, в соответствии со статьей 19 (документ UNEP/CBD/COP/4/21); «Меры по обеспечению совместного использования на справедливой и равноправной основе выгод от применения генетических ресурсов» (документ UNEP/CBD/COP/4/22); и «Компиляция мнений Сторон о возможных вариантах разработки соответствующих национальных, законодательных, административных и программных мер по выполнению статьи 15» (документ UNEP/CBD/COP/4/23). Кроме этого, был подготовлен сводный доклад на основе представленных результатов проведения конкретных исследований (документ UNEP/CBD/COP/4/Inf. 7). Полученные до настоящего времени результаты конкретных исследований размещены на Web-узле Секретариата (<http://www.biodiv.org>).

4. В ходе обсуждения этого вопроса на своих совещаниях Конференция Сторон рассмотрела с различных точек зрения основные элементы процесса обеспечения доступа и справедливого распределения выгод. К настоящему совещанию подготовлен еще один документ по вопросу о связи прав на интеллектуальную собственность и положений Конвенции (документ UNEP/CBD/ISOC/5), в котором описывается, каким образом этот вопрос должен решаться в контексте обеспечения доступа и справедливого распределения выгод. С учетом всего этого, в настоящем документе сделана попытка систематизировать имеющуюся информацию и результаты предыдущих обсуждений данного вопроса и, кроме того, в нем предлагаются различные варианты механизмов обеспечения доступа и совместного

использования выгод. В документе также рассматриваются результаты проведенной до настоящего времени работы Конференции Сторон по решению вопроса о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод, и приводится недавно полученная дополнительная информация по этому вопросу. Этот документ позволит упорядочить рассмотрение соответствующих областей, включая законодательство, связанное с доступом, а также меры по организации справедливого и равноправного распределения выгод и, кроме того, в нем рассматриваются вопросы, касающиеся прав интеллектуальной собственности, передачи технологий и коллекции *ex-situ*. В документе также обращается особое внимание на важность проводить различие между мероприятиями по обеспечению доступа и совместному использованию выгод, в зависимости от того, осуществляются ли они в целях проведения исследований, или в коммерческих целях.

5. Кроме того, в соответствии со своим решением IV/8, Конференция Сторон создала группу экспертов по доступу и совместному использованию выгод. Первое совещание этой Группы экспертов планируется провести в октябре 1999 года. Кроме того, в настоящем документе предлагается рассмотреть на настоящем совещании форму проведения совещания этой Группы экспертов, а также те элементы, которые должны быть включены в повестку дня упомянутого совещания.

II. ВАРИАНТЫ ПОДХОДА К РЕШЕНИЮ ВОПРОСА ОБ ОБЕСПЕЧЕНИИ ДОСТУПА И СОВМЕСТНОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ВЫГОД

A. Национальное законодательство

6. В Конвенции о биологическом разнообразии есть положения, касающиеся доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод от применения таких ресурсов. Эти положения содержатся в статье 15; пункте 3 статьи 16 и пунктах 1 и 2 статьи 19. Кроме того, эти положения дополняются положением статьи 8 (j), в котором идет речь об уважении, сохранении и поддержании знаний нововведений и практики коренных местных общин в том, что касается генетических ресурсов; и пунктом 2 статьи 17, в котором идет речь об обмене информацией, включая обмен знаниями об использовании генетических ресурсов. Положения Конвенции о доступе и справедливом распределении выгод касаются, как пользователей, так и поставщиков генетических ресурсов.

7. В соответствии со статьей 15, правительства пересмотрели свои национальные законодательства и правила, и в некоторых странах уже действуют соответствующие законодательные акты. На последних трех совещаниях Конференции Сторон Исполнительный секретарь представлял доклады о такой деятельности, которые готовились на основе информации, предоставленной правительствами. После четвертого совещания Конференции Сторон Исполнительный секретарь получил от правительств Бахрейна, Китая, Кирибати, Марокко, Омана и Украины информацию по вопросу об обеспечении доступа к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод.

8. Правительство Омана сообщило, что подготовка проекта нового и всеобъемлющего закона об охране и сохранении дикой природы в настоящее время находится на последних этапах согласования между министерствами. В этом законе, кроме всего прочего, предусматривается порядок осуществления контроля за импортом и экспортом охраняемых видов. Кроме того, правительство Марокко сообщило, что в настоящее время наступил этап подготовки в окончательном виде национальной стратегии и плана действий, и оно ожидает, что вскоре в стране начнут действовать современное законодательство и правила, обеспечивающие выполнение предусмотренных в Конвенции обязательств.

9. Правительство Китая сообщило, что у него нет определенной политики или плана действий в отношении обеспечения доступа к генетическим ресурсам или совместного использования выгод от их применения. В некоторых постановлениях, к примеру, в Постановлении о рациональном использовании семян (1991 год) и в Постановлении о рациональном использовании племенного скота и птицеводстве (1994 год) есть отдельные положения, касающиеся регулирования импорта, экспорта и порядка обмена зародышевой плазмой. Однако недостаточно иметь только такие правила, так в них не указывается, какие виды должны охраняться и какие меры или механизмы должны использоваться в целях организации рационального использования генетических ресурсов.

10. Правительства Бахрейна, Кирибати и Украины также сообщили, что в их странах не существует конкретных законов, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод.

11. На основе результатов анализа имеющейся информации о мерах законодательного, административного и политического характера, применяемые правительствами подходы к осуществлению этих мер можно разбить на четыре широкие категории, а именно: отдельное конкретное законодательство в отношении доступа и совместного использования выгод; рамочные законы, касающиеся осуществления Конвенции о биологическом разнообразии или обеспечения устойчивого развития; изменение существующих законов и/или правил; и принятие мер с другими целями, которые, тем не менее, обеспечивают решение некоторых вопросов, касающихся доступа и совместного использования выгод. Подход, который может выбрать та или иная страна, вероятнее всего будет зависеть от конкретных условий в этой стране и от существующих в ней соответствующих законодательных актов. Однако не зависимо от выбранного подхода, законодательные акты, регулирующие доступ и справедливое распределение выгод, должны включать одинаковые требования. В целях оказания помощи в согласовании этих требований в процессе введения в действие законодательных актов, касающихся доступа и совместного использования выгод, Исполнительный секретарь включил руководящие принципы, касающиеся, как поставщика, так и пользователя генетических ресурсов, в документ UNEP/CBD/COP/4/23, который был подготовлен для четвертого совещания Конференции Сторон.

1. Отдельное, конкретное законодательство в отношении доступа и совместного использования выгод

12. Примерами таких законодательных актов могут служить изданные на Филиппинах Руководящее постановление 247 (1995 год) и Административное распоряжение 96-20 Управления по окружающей среде и природным ресурсам (Рабочие правила и нормативные положения, касающиеся изысканий биологических и генетических ресурсов) (1996 год), а также решение 391 Андского пакта об общем режиме доступа к генетическим ресурсам, хотя этот пакт имеет дополнительные особенности, характерные для регионального подхода, о котором речь идет ниже. В одном из государств, входящих в Андский пакт, а именно в Боливии, было принято отдельное законодательство (Верховный указ № 24676 от 21 июня 1997 года) в целях выполнения решения 391 Андского пакта.

13. Принятие конкретного отдельного законодательства является наиболее простым решением вопроса о регулировании доступа и совместного использования выгод. Однако по той причине, что применение этого подхода обычно связано с принятием нового законодательства, то процесс введения в действие такого законодательства в окончательном виде занимает больше времени, чем решение этого вопроса другими способами, к примеру, путем внесения изменений в существующие законы и нормативные акты. В связи с этим следует подчеркнуть, что одним из ключевых элементов успешного решения вопроса о доступе и совместном использовании выгод, является обеспечение активного участия в этом процессе всех заинтересованных организаций, какой бы подход не применялся, и ни в коем случае не следует ограничивать их участия в целях ускорения самого процесса.

2. Рамочные законы, обеспечивающие осуществление Конвенции о биологическом разнообразии или устойчивое развитие

14. Такие рамочные законы предназначены, главным образом, для осуществления гораздо большего количества задач, одной из которых является обеспечение доступа и совместного использования выгод. Примерами таких законов могут служить принятый в Фиджи Проект билля об устойчивом развитии (1997 год), а также Закон о сохранении дикой природы (1992 год) и Закон о биологическом разнообразии (1998 год), принятые Коста-Рикой. Несмотря на широкие рамки, эти законы, как правило, включают конкретные положения, регулирующие доступ и совместное использование выгод и предусматривают применение концепции взаимосогласованных условий и получения согласия на основе полной информации.

15. В основном в эту категорию входят общие рамочные законы по охране окружающей среды. По своему характеру такие законы, как правило, предусматривают предоставление определенных полномочий и создание компетентного национального полномочного органа для рассмотрения вопросов о принятии более конкретных мер в будущем. К примеру, в национальном законодательном акте Гамбии о рациональном использовании окружающей среды (1994 год) (закон № 13/9), в статье 15, где идет речь о доступе к генетическим ресурсам,

указывается, что «Совет может устанавливать правила и предписывать исполнение руководящих принципов в отношении доступа к генетическим ресурсам Гамбии».

3. Изменение существующих законов и/или законодательных норм

16. Такой подход заключается во внесении изменений в связанные между собой законодательные акты, к примеру, в законы о сохранении дикой природы, или о лесоводстве, в целях конкретного уточнения положений, касающихся доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод. Примером такого подхода на национальном уровне может служить принятый в 1993 году в Западной Австралии акт о внесении поправок в закон о сохранении земель и их рациональном использовании (CALM) 1985 года в целях изменения этого закона. Законодательный акт 1993 года предоставил Управлению по сохранению земель и их рациональному использованию право заключать особые соглашения в целях извлечения коммерческих выгод от использования флоры, но при этом не должны меняться действующие разрешения или требования о справедливом распределении соответствующих выгод.

4. Меры, предназначенные для других целей, однако затрагивающие некоторые аспекты обеспечения доступа и совместного использования выгод

17. Выше уже упоминался Китай, как страна, в которой действует Постановление о рациональном использовании семян (1991 год) и Постановление о рациональном использовании племенного скота и птицеводства (1994 год), которые могут служить примерами такого подхода. Другим примером такого подхода служит действующее в Индонезии Постановление о рациональном использовании семян растений. Основная цель этого постановления заключается в обеспечении качества семенного фонда, хотя в некоторых его положениях о рациональном использовании семян растений есть статьи, касающиеся регулирования интродукции и поставок семян и рассады при ввозе их в страну или вывозе из нее или при использовании внутри страны. По очевидным причинам масштабы такого подхода довольно ограничены.

В. Региональный подход к принятию законодательства

18. Примером такого подхода может служить решение 391 Андского пакта об общем режиме доступа к генетическим ресурсам. После того, как в июле 1996 года это решение было опубликовано, оно стало законом в пяти государствах, являющихся членами этого пакта, а именно, в Боливии, Колумбии, Эквадоре, Перу и Венесуэле. Это решение включает в себя минимальное количество правил, которые должны выполняться каждым государством-членом. В том случае, когда все страны совместно используют один фонд генетических ресурсов, то в рамках региона это имеет определенные преимущества. Наиболее важное преимущество заключается в том, что этим странам не нужно соперничать в определении условий доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод. В то же время общий региональный подход предусматривает создание общего механизма соблюдения действующих правил. Кроме того, сами государства-члены могут договариваться о взаимных уступках в этом отношении или согласовывать менее жесткий порядок перемещения

генетических ресурсов между государствами-членами. К примеру, страны Юго-азиатской ассоциации регионального сотрудничества (Бангладеш, Бутан, Индия, Мальдивы, Непал, Пакистан и Шри-Ланка) в конце марта 1999 года пришли к соглашению о том, чтобы в дальнейшем не отправлять генетические ресурсы растений в страны, не входящие в эту ассоциацию, что позволило обеспечить свободный обмен этими ресурсами между этими государствами в целях проведения научных исследований. Кроме того, региональный подход дает возможность соответствующим государствам разработать региональную стратегию действий в отношении обеспечения доступа и совместного использования выгод, включая определение генетических ресурсов и путей их устойчивого использования, определение потребностей в создании потенциала, содействие развитию научных исследований, подготовку кадров и передачу технологий. В рамках более проработанных соглашений о кооперативной деятельности можно предусмотреть создание специальных региональных механизмов, к примеру, общих фондов и общих баз данных регистрации.

С. Меры, способствующие расширению доступа к генетическим ресурсам и обеспечивающие совместное использование на справедливой и равноправной основе выгод от их применения». Концепции взаимосогласованных условий» и «получения согласия на основе полной информации»

19. В пункте 7 статьи 15, и пункте 3 статьи 16 Конвенции Сторонам предлагается принимать надлежащие законодательные, административные или политические меры, а в пункте статьи 19 все возможные меры. В статье 1 предоставление доступа к генетическим ресурсам, надлежащая передача соответствующих технологий и гарантии должного финансирования называются в качестве средств, которые обеспечивают совместное использование соответствующих выгод. Меры политического характера включают меры стимулирования и другие меры экономического характера, к примеру, применяемая в промышленности политика. Первый шаг заключается в пересмотре существующего законодательства с целью определить, каким образом можно добиться, чтобы оно оптимальным образом обеспечивало выполнение договоренностей в отношении доступа и совместного использования выгод. Очень важно обеспечить, чтобы в таких мерах юридического характера предусматривалось создание или назначение соответствующего полномочного органа по введению в действие законодательства, регулирующего доступ к генетическим ресурсам (см. документ UNEP/CBD/COP/4/23). Кроме того, в них должны быть включены положения, предусматривающие применение принципа получения согласия на основе полной информации в качестве основного процедурного механизма. В положения, касающиеся взаимосогласованных условий, должны включаться элементы, в полной мере соответствующие положениям Конвенции. И, наконец, в законодательство, касающееся доступа, следует включать положения, обеспечивающие доступ к генетическим ресурсам и совместное использование на справедливой и равноправной основе выгод от их применения. Кроме того, для успешного введения в действие такого законодательства решающее значение имеет привлечение к этой работе всех участников данного процесса.

20. Важную роль в процессе принятия в любой стране мер законодательного, административного и политического характера играют действующие нормативные положения, касающиеся прав интеллектуальной собственности. Необходимо провести анализ этих положений с целью оценить, можно ли использовать их для поддержки процесса распределения выгод и защиты знаний коренных и местных общин. Защита знаний местных и коренных общин, а также соответствующих нововведений и практики путем применения систем *sui generis* являются еще одним путем обеспечения совместного использования всеми участниками процесса соответствующих выгод на справедливой основе. Данный вопрос подробней рассматривается в другом документе, который подготовлен для рассмотрения на настоящем совещании (документ UNEP/CBD/ISOC/5).

21. Ключевым элементом обеспечения совместного использования выгод является передача технологий. В целях расширения значимой передачи технологий, развивающиеся страны должны заняться созданием универсального потенциала, включая человеческие, научные, технологические, организационные, институциональные ресурсы, другие возможности и резервы. Что касается биотехнологии, то это, в основном, многоаспектная наука и занимающиеся ею специалисты, кроме всего прочего, должны иметь подготовку в таких областях, как генетика, микробиология, молекулярная биология, биохимия, технология и экономика. Меры, которые применяются в целях реализации этих возможностей и подготовки таких специалистов называются мерами стимулирования. Кроме того, может быть введено в действие законодательное положение, предусматривающее включение в контракты о передаче технологий положений о развитии и использовании местных ресурсов, включая человеческие ресурсы. Одним из таких примеров может служить требование об использовании местных продуктов, когда конкретно оговаривается, какая процентная доля изготовленных на местах изделий должна быть в окончательном продукте.

22. Что касается финансирования, то это могут быть как выделяемые государством средства, к примеру, на поддержку процесса разработки законодательства об обеспечении доступа или на инвестиции по созданию научного потенциала и инфраструктуры, так и средства частного сектора, которые привлекаются для финансирования капитальных затрат и покрытия других необходимых расходов. Глобальный экологический фонд, который руководит финансовым механизмом Конвенции, может оказать помощь в выборе путей удовлетворения потребностей развивающихся стран, появляющихся в процессе осуществления Конвенции. Конкретные меры по расширению доступа к генетическим ресурсам и обеспечению совместного использования выгод рассматриваются в документе UNEP/CBD/COP/4/22. В этой связи следует отметить, что в решении IV/13, принятом на четвертом совещании Конференции Сторон, содержатся конкретные указания механизму финансирования, которые отражены также в решении IV/8. Другие учреждения, занимающиеся решением вопросов развития, как на двусторонней, так и многосторонней основах, к примеру, банки развития, могут также играть определенную роль в оказании помощи по обеспечению совместного использования выгод. Что касается генетических ресурсов растений для сельского хозяйства и производства продуктов питания, то в настоящее время идут переговоры о пересмотре Международного проекта по генетическим ресурсам растений в целях создания и в его рамках механизма совместного использования

выгод, и, кроме того, обсуждается вопрос о возможном создании соответствующего фонда. Что касается частного сектора, то правительства, если это не противоречит национальной политике, могут рассмотреть вопрос о создании субсидируемых фондов для инвестиций в осуществление целевых проектов, включая проведение научных исследований и разработок. Кроме того, частный сектор может воспользоваться возможностями, которые обеспечивают прямые иностранные инвестиции. Меры, способствующие прямым иностранным инвестициям, осуществляются таким образом, чтобы это служило интересам совместного использования на справедливой основе выгод, и поэтому их можно также считать мерами стимулирования.

23. «Сглаживание различий» играет важную роль при выборе мер, способствующих совместному использованию выгод. Поэтому очень важно, как уже упоминалось выше, расширять потенциал генетических ресурсов стран-поставщиков. Это может также включать расширение предпринимательской деятельности. В этой связи развитие небольших предприятий считается одной из наиболее эффективных мер. С целью способствовать развитию небольших предприятий, специализирующихся в области биотехнологии, можно рассмотреть вопрос о принятии конкретных дополнительных мер. Меры, которые могут быть приняты с этой целью, включают такие меры, как создание устойчивого рынка капиталов, предоставление средств через банки развития и другие целевые банки займов, снижение налоговых ставок и предоставление начальных целевых инвестиций на развитие соответствующих отраслей промышленности и проведение научных исследований и разработок. Кроме того, правительства могут снизить накладные расходы небольших фирм, путем определения излишних транзакционных издержек, включая регулирование рынка, юридические расходы и услуги правительственных органов.

24. Кроме того, необходимо принять дополнительные меры по повышению осведомленности общественности с той целью, чтобы она могла в полной мере осознать ценность генетических ресурсов.

D. Добровольные подходы к содействию применению концепции «взаимосогласованных условий» и концепции «получения предварительного согласия на основе полной информации»: кодексы поведения

25. В процессе обеспечения доступа к генетическим ресурсам и распределения на справедливой основе выгод обычно участвуют частный сектор, научно-исследовательские организации и академические институты. В то время как правительства обеспечивают принятие мер законодательного, административного и политического характера, другие секторы могут на добровольной основе разрабатывать свои кодексы поведения в целях регулирования своего участия в процессе обеспечения доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в соответствии с Конвенцией о биологическом разнообразии.

1. Кодекс поведения пользователя

26. Как уже отмечалось в документе UNEP/CBD/COP/4/21, частный сектор играет важную роль в соглашениях об обеспечении доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, и в основном представляет интересы пользователей. Кроме того, научно-исследовательские организации и академические институты также представляют интересы пользователей генетических ресурсов. Целый ряд компаний и институтов, являющиеся основными пользователями генетических ресурсов, сообщили или объявили о своих планах по разработке своей собственной политике в отношении обеспечения доступа к генетическим ресурсам на взаимосогласованных условиях и при соблюдении принципа получения предварительного согласия на основе полной информации. В целях согласования всех предпринимаемых в этом направлении усилий можно рассмотреть вопрос о разработке соответствующих кодексов поведения для конкретных отраслей промышленности или для академических институтов. Если судить по конкретным исследованиям в области обеспечения доступа и совместного использования выгод, результаты которых представлены Секретариатом, примерами таких кодексов и соответствующей институциональной политики, могут служить нормативные положения, применяемые ДИВЕРСА, «Шаман Фармасетикэлс», Национальным институтом раковых заболеваний и Международной кооперативной группой по биоразнообразию (ICBG). Кроме того, во время конкретного исследования, проведенного правительством Швейцарии (см. документ UNEP/CBD/COP/4/Inf.16), был проведен обзор, в ходе которого компании и институты, являющиеся пользователями генетических ресурсов, рассматривали вопрос о применении добровольного кодекса поведения в качестве наиболее перспективного подхода к осуществлению инициатив по расширению сотрудничества между поставщиками и пользователями генетических ресурсов и, как выяснилось, такой подход является наиболее прагматическим. В ходе этого исследования также было установлено, что политика ограничения доступа к генетическим ресурсам с точки зрения, как специалистов промышленности, так и представителей университетов, может иметь негативные последствия для передачи технологии и сказаться на привлекательности использования природных продуктов, особенно, химической и фармацевтической промышленностью. Однако по той причине, что использование получаемых в результате доступа выгод для коммерческих целей отличается от использования их для научных исследований, то следует рассмотреть вопрос о разработке отдельных кодексов поведения для промышленности и научных кругов.

2. Кодекс поведения в отношении институтов коллекции ex-situ

27. Институты коллекций ex-situ играют уникальную роль в решении вопроса о доступе к генетическим ресурсам и распределении выгод, так как они являются как получателями, так и поставщиками генетических ресурсов. Среди таких институтов ботанические сады, Центры консультативной группы по международным исследованиям в области сельского хозяйства, (CGIAR) и коллекции культур микроорганизмов. Кроме того, в их число могут быть включены зоопарки и академические институты. Центры CGIAR не являются институтами ex-situ, однако, они включены в эту категорию, так как они занимаются различными видами деятельности, которые связаны с сохранением ex-situ. В основном такие институты являются государственными учреждениями, которые занимаются вопросами сохранения, научными

исследованиями, подготовкой и просвещением общественности. Однако иногда полученные в этих центрах материалы могут быть, главным образом, частными компаниями использованы для разработки коммерческих продуктов. В соответствии с пунктом 3 статьи 15 владение этими институтами коллекциями *ex-situ* не регулируется положениями Конвенции. Кроме того, большей частью коллекции, имеющиеся в этих институтах, были собраны до того, как Конвенция вошла в силу. Однако в настоящее время наблюдается тенденция разработки этими институтами соответствующей политики или кодексов поведения в целях приведения своей деятельности в соответствии с положениями Конвенции. Так как деятельность таких институтов осуществляется, в основном, в общественных, а не в коммерческих целях, то очень важно проводить различие между подобными кодексами поведения для этих институтов и теми кодексами, которые разрабатываются для промышленности. Кроме того, необходимо проводить различие между приобретением и обменом генетическими ресурсами для научных исследований и теми приобретениями и обменами, которые осуществляются в коммерческих целях. Те коллекции, которые были собраны до вступления в силу Конвенции, в настоящем документе не рассматриваются. Информация, касающаяся коллекций *ex-situ*, которые были собраны до вступления в силу Конвенции и которые не были рассмотрены Комиссией по генетическим ресурсам Продовольственной и сельскохозяйственной организацией ООН, приводится в другом документе, который также подготовлен для настоящего совещания, а именно в документе UNEP/CBD/ISOC/4.

а) Ботанические сады

28. В 148 странах мира существует около 1775 ботанических садов и дендрариев. В них растет более 4 млн. живых растений, представляющих около 80 000 видов растений и имеется множество других коллекций, к примеру, гербариев и семенных фондов. Информация о деятельности по разработке кодов содержится в документах, которые представлены Королевскими ботаническими садами в Кью и Международным советом ботанических садов по охране растений третьему совещанию Конференции Сторон (документ UNEP/CBD/COP/3/Inf.46). Согласно имеющейся информации все большее число ботанических садов прибегают к установлению официальной политики в отношении выгод, получаемых благодаря биоизысканиям и передаче посадочных материалов. Условия получения ботаническими садами доступа к генетическим ресурсам зависят от того, какие материалы используются. Что касается доступа к находящимся в ботанических садах коллекциям, то в этом случае условия зависят от того, на какой основе эти материалы были собраны в стране происхождения. Страны-поставщики могут или сами напрямую поставлять материалы потенциальным получателям или могут потребовать от ботанического сада обеспечивать такие поставки таким образом, чтобы и страна-поставщик могла воспользоваться соответствующими выгодами.

29. В настоящее время ботанические сады проводят три вида политики в отношении доступа. Королевские ботанические сады в Кью в ноябре 1997 года опубликовали документ «Политика предоставления доступа к генетическим ресурсам и совместного использования

выгод». Ботанический сад в Рио-де-Жанейро представил результаты конкретного исследования, в ходе которого применялась разработанная этим Садам политика передачи материалов, а также применяемая научным исследовательским институтом при ботаническом саде в Рио-де-Жанейро политика составления коллекций. Результаты этого конкретного исследования были помещены на Web-узле Секретариата. Кроме того, Секретариат получил от правительства Германии третий проект его документа «Политика участвующих Ботанических садов в отношении доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод», которая разрабатывается группой ботанических садов из разных частей мира.

30. В ходе осуществления своей политики Королевские ботанические сады в Кью намереваются выполнять конкретные положения Конвенции, касающиеся доступа к генетическим ресурсам, и третью цель положения о совместном использовании выгод. В этой политике предусматривается порядок приобретения генетических ресурсов, порядок поставки генетических ресурсов, и меры по обеспечению совместного использования на справедливой и равноправной основе выгод от применения таких ресурсов, а также порядок коммерческого использования генетических ресурсов и дальнейшей разработки стратегии действий в отношении доступа к ресурсам и совместного использования выгод. Что касается порядка приобретения таких материалов, то в соответствующих соглашениях о приобретении генетических материалов Королевские ботанические сады в Кью (КБС в Кью) планируют уточнить соответствующие роли, права и ответственность КБС в Кью, страны-источника и соответствующих участников деятельности по комплектованию коллекции генетических ресурсов. Что касается поставок генетических ресурсов, то с этой целью КБС в Кью собираются применять соглашения о передаче материалов. Что касается совместного использования на справедливой основе выгод то КБС в Кью взяли на себя обязательства предпринять в пределах своих возможностей шаги по выполнению этой задачи и дополнительно заняться решением вопроса об использовании генетических ресурсов, порядок приобретения которых не предусматривается положениями Конвенции. Кроме того, в политике составления коллекций научно-исследовательского института при Ботаническом саду в Рио-де-Жанейро также определяется, что цель её заключается в обеспечении соблюдения положений Конвенции. Кроме того, в ней предусматриваются процедуры приобретения и поставок генетических ресурсов, и уточняется, какой назначенный полномочный орган несет ответственность за их утверждение. Согласно этой политике Национальный совет по научным исследованиям и биотехнологии был назначен ответственным за организацию доступа иностранных институтов к генетическим ресурсам Бразилии, что осуществляется в соответствии с федеральным законом номер 55 (14 марта 1990 года). Кроме того, в этой политике предусматривается создание постоянной комиссии по коллекциям и доступу к генетическим ресурсам в качестве основного органа, занимающегося осуществлением этой политики. Деятельность группы ботанических садов из различных частей мира по разработке «политики участвующих ботанических садов в отношении доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод» можно считать коллективными усилиями каждого отдельного ботанического сада, направленными на решение задачи по установлению соответствующего стандарта.

b) Центры консультативной группы по международным исследованиям в области сельского хозяйства (CGIAR)

31. CGIAR представляет собой ассоциацию стран, международных и региональных организаций и частных фондов, которые обеспечивают деятельность всемирной системы центров международных исследований в области сельского хозяйства. В настоящее время CGIAR обеспечивает деятельность шестнадцати таких центров. Однако, как отмечалось выше, они не являются институтами ex-situ и поэтому многие центры не занимаются деятельностью по сохранению ex-situ. Существующие центры CGIAR служат основой глобальной системы многостороннего обмена генетическими ресурсами, что очень важно для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства. Эти центры обмениваются традиционными культурами, перспективными сортами и элитными селекционными линиями с национальными системами научных исследований в области сельского хозяйства и другими партнерами в целях их оценки и использования в различных экосистемах. Один из центров CGIAR, а именно, Международный институт по генетическим ресурсам растений (IPGRI) представил четвертому совещанию Конференции Сторон информационный документ о своей деятельности в области доступа и распределения выгод (документ UNEP/CBD/COP/4/Inf.24). Согласно этому документу ежегодно центрами рассылается 150 000 образцов зародышевой плазмы, имеющих в целевых коллекциях CGIAR и приблизительно 500 000 образцов улучшенных материалов. большей частью эти материалы направляются в развивающиеся страны. Кроме самих генетических ресурсов без всяких ограничений предоставляются соответствующие регистрационные данные, а также информация об их характеристиках и оценке.

32. Особенность сельскохозяйственных генетических ресурсов заключается в том, что на протяжении нескольких тысяч лет, которые прошли после того, как они начали впервые использоваться в сельском хозяйстве, точно определить страны происхождения их отдельных свойств (как это определено в Конвенции) в рамках всемирного биологического разнообразия сельского хозяйства стало колоссально сложно, а во многих, если не в большинстве случаев, вообще невозможно. Даже если всё-таки можно определить страны происхождения, то в дальнейшем осложнения возникают в процессе любых переговоров в отношении доступа и совместного использования выгод. Поэтому центры CGIAR постоянно подчеркивают важность нематериальных выгод, включая саму возможность доступа к более разнообразным видам зародышевой плазмы и улучшенным материалам, чем существующие в любой отдельно взятой стране, а также возможность более широкого доступа к технологиям и соответствующей информации. Согласно условиям и положениям соглашения, которое в 1994 году было подписано между центрами CGIAR и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией ООН (ФАО), имеющиеся в CGIAR виды были поставлены под контроль ФАО для целевого использования их в интересах международного сообщества и особенно в развивающихся странах. В этом соглашении между ФАО и центрами CGIAR конкретно указывается, что ни центры, ни соответствующие получатели определенной зародышевой

плазмы не должны пытаться получить прав на интеллектуальную собственность в отношении такой зародышевой плазмы или соответствующей информации. В феврале 1998 года CGIAR обратился с призывом наложить мораторий на получение прав на интеллектуальную собственность в отношении установленных видов зародышевой плазмы растений, имеющих в коллекциях сельскохозяйственных научно-исследовательских центров CGIAR, расположенных в различных частях мира.

33. В своем решении П/5 Конференция Сторон признала, что вследствие особенностей и специфичности проблем биологического разнообразия сельского хозяйства требуется принятие особых решений. Конференция Сторон приветствовала проведение межправительственных переговоров в рамках форума Комиссии ФАО по генетическим ресурсам для производства продуктов питания и ведения сельского хозяйства в отношении пересмотра Международного проекта по генетическим ресурсам растений для производства продуктов питания и ведения сельского хозяйства, включая порядок регулирования доступа к генетическим ресурсам растений и в целях производства продуктов питания и ведения сельского хозяйства, а также совместного использования на справедливой и равноправной основе выгод от их применения.

с) Коллекции культур микроорганизмов

34. Микроорганизмы включают бактерии (включая археобактерии и цианобактерии), грибы (включая микрогрибки и макрогрибки) и водоросли. Биологическое разнообразие микроорганизмов играет ключевую роль в сохранении биосферы и благодаря нему существует само человечество. Кроме того, микроорганизмы служат основным материалом для создания многих фармацевтических средств, агрохимикатов, биологических лечебных средств и агентов биорегулирования, агентов для производства продуктов питания и напитков, туалетных принадлежностей и продуктов для других отраслей промышленности. Как правило, в коллекциях культур хранятся микроорганизмы, изолированные в природных или искусственных условиях. Некоторые коллекции культур хранятся в Международных депозитарных полномочных органах (IDA) согласно существующей процедуре патентования (Будапештский договор). Коллекциями культур пользуются ученые из университетов и институтов, учебных заведений и промышленных организаций. Обычно, при условии соблюдения действующих правил, чаще всего это правила, касающиеся обеспечения безопасности, основные материалы для научных исследований, хранящиеся в государственных коллекциях предоставляются в настоящее время любому лицу, подавшему соответствующую заявку, независимо от страны и при этом обычно не требуется указывать, как они будут, в конце концов, использоваться. В этих случаях довольно редко заключаются соглашения о передаче материалов.

35. Одна из особенностей генетических ресурсов заключается в том, что микроорганизмы часто репродуцируются, в результате чего происходит изменение популяции, как в естественной среде, так и во время сохранения. Поэтому необходимо создавать особые условия их хранения *ex-situ*, а если они не соблюдаются, то может возникать генетическая и фенотипная нестабильность и невозможно будет сохранить первоначальный образец. В связи

с тем, что многие центры хранят штаммы для чисто научных целей, то расходы на сохранение коллекции, как правило, превышают доходы, которые можно получить в результате предоставления соответствующих услуг этими центрами коллекций культур. Поэтому необходимо срочно рассмотреть вопрос о принятии мер по расширению доступа и совместному использованию выгод конкретно в отношении центров коллекции культур в целях сохранения имеющихся в них огромного количества генетических ресурсов микроорганизмов, которые служат основой для разнообразных фундаментальных научных исследований.

36. В 1996 году Всемирная федерация коллекции культур (WFCC) подготовила исходный документ по этому вопросу, под названием «Доступ к генетическим ресурсам в рамках Конвенции о биологическом разнообразии», в котором она рекомендовала разрабатывать рабочие принципы или добровольные кодексы поведения в отношении введения в действие процедур доступа и совместного использования выгод в связи с использованием коллекции культур микроорганизмов. Краткое содержание этого документа приводится в документе UNEP/CBD/COP/3/Inf.19. Вопрос о разработке добровольного кодекса поведения, типовой процедуры получения предварительного согласия на основе полной информации и формы соглашения о передаче материалов рассматривается Группой соответствующих специалистов в рамках проекта «Устойчивое использование микроорганизмов и международный кодекс поведения в целях регулирования доступа», осуществление которого финансируется Европейским союзом.

III. СОВЕЩАНИЕ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ ПО ДОСТУПУ И СОВМЕСТНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ВЫГОД

37. В пункте 3 решения IV/8 Конференция Сторон постановила учредить региональную сбалансированную группу экспертов, назначаемых правительствами, в которую должны войти представители частного и государственного секторов, а также представители коренных и местных общин, и которая действовала бы в рамках Конференции Сторон и представила доклад ее следующему совещанию. Мандат этой группы должен быть подготовлен с учетом привлечения всех имеющихся источников, в целях выработки общего понимания основных концепций и изучения всех вариантов обеспечения доступа к генетическим ресурсам и совместного использования соответствующих выгод на взаимосогласованных условиях, включая руководящие принципы, положения и кодексы наиболее оптимальных процедур обеспечения доступа и совместного использования выгод. Элементы соответствующих вариантов приводятся в приложении к этому решению.

38. Совещание упомянутой группы планируется провести с 4 по 8 октября 1999 года. Вопрос о месте проведения этого совещания еще не решен. Согласно этому решению Исполнительный секретарь в своем письме от 27 июля 1998 года, вслед за которым 13 ноября было направлено еще одно напоминание, предложил правительствам представить свои

кандидатуры экспертов. По состоянию на 15 апреля 1999 года 24 правительства, из которых 13 являются странами-членами ОЭСР, представили 74 кандидатуры экспертов.

39. Так как эта группа экспертов будет тем органом, который займется дальнейшим изучением вопроса о доступе и совместном использовании выгод и использует с этой целью результаты настоящего совещания, то совещание, возможно, пожелает дать инструктивные указания экспертам в отношении организационной формы совещания, которое планируется провести в октябре 1999 года. Согласно решению IV/8, состав этой группы экспертов будет регионально сбалансированным, и состоять она должна из экспертов, представляющих различные секторы. В целях выполнения этих условий, предлагается, чтобы группа экспертов состояла приблизительно из 50 человек. В ходе рассмотрения представленных кандидатур, выяснилось, что существует большая нехватка экспертов некоторых категорий, а именно, экспертов из международных организаций. Поэтому, предлагается, чтобы в состав группы экспертов также были включены представители соответствующих международных организаций. В связи с этим, Исполнительный секретарь предлагает включить по одному эксперту от каждой из следующих организаций: Продовольственной и сельскохозяйственной организации Организации Объединенных Наций, Глобального экологического фонда, Организации экономического сотрудничества и развития, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Программы развития Организации Объединенных Наций, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Организации ООН по промышленному развитию, Всемирной организации интеллектуальной собственности, Всемирной торговой организации и Всемирного банка. В решении IV/8 открытым оставлен вопрос об участии наблюдателей.

40. Исходя из результатов анализа, приведенных в этом документе, а также на основе материалов документа UNEP/CBD/ISOC/5 и, принимая во внимание содержание приложения к решению IV/8, предлагается включить в предварительную повестку дня совещания этой группы экспертов следующие вопросы:

1. Процедуры регулирования доступа и совместного использования выгод в целях научных исследований. Рассмотрение руководящих принципов или добровольных кодексов поведения, включая такие вопросы, как процедура получения предварительного согласия на основе полной информации, взаимосогласованные условия и способы включения, где это необходимо, в соответствующие публикации и патентные заявки ссылок на страну происхождения; определение выгод, которые могут быть совместно использованы и механизмов их совместного использования;

2. Процедуры регулирования доступа и взаимного использования выгод в коммерческих целях. Рассмотрение руководящих принципов или добровольных кодексов поведения, включая такие вопросы, как процедура получения предварительного согласия на основе полной информации, взаимосогласованные условия и способы включения, где это необходимо, в соответствующие публикации и патентные заявки ссылок на страну происхождения; определение выгод, которые могут быть совместно использованы и

механизмов их совместного использования; отношения с Всемирной торговой организацией; взаимосвязи с работой Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и, в частности, с ее инициативой БИОТРЕЙД;

3. Роль коллекций ex-situ. Учет особенностей таких коллекций, рассмотрение кодексов поведения в процессе деятельности, связанной с доступом к ним и совместном использовании выгод;

4. Рассмотрение на национальном и региональной уровнях законодательных мер. Решение вопроса о применении процедуры получения предварительного согласия на основе полной информации в странах-поставщиках в отношении доступа к генетическим ресурсам для проведения научных исследований и разработок; решение вопроса о взаимосогласованных условиях в процессе регулирования совместного использования выгод, процедура передачи прав на интеллектуальную собственность и технологию, если это необходимо; рассмотрение вопроса о законодательстве, касающемся прав интеллектуальной собственности, включая системы sui generis; и

5. Рассмотрение процедуры регулирования и мер стимулирования. Эффективные механизмы, позволяющие избежать применения обременительных процедур, связанных с высокими транзакционными издержками; меры стимулирования развития контрактных партнерских отношений; и другие меры, способствующие справедливому и равноправному совместному использованию выгод.

IV. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

41. В настоящем документе рассмотрены результаты работы Конференции Сторон, выполненной до настоящего времени в области разработки процедур регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, а также приводится недавно появившаяся новая информация. В документе основное внимание уделено возможности упорядочения рассмотрения вопросов в соответствующих областях, включая следующее: законодательство, касающееся регулирования доступа; меры, способствующие организации справедливого и равноправного распределения выгод, а также вопросы, связанные с правами интеллектуальной собственности, передачей технологий и коллекциями ex-situ. Кроме того, в этом документе указывается на необходимость проводить различие между процедурами регулирования доступа и совместного использования выгод, когда они используются для научных исследований и когда для коммерческих целей. На предстоящем совещании Группы экспертов по доступу и совместному использованию выгод можно будет своевременно рассмотреть все эти вопросы и предпринять дальнейшие шаги по их решению.

42. Межсессионное совещание, возможно, пожелает рассмотреть организационную форму проведения совещания этой Группы экспертов, о чем шла речь выше в разделе III, и

представить Исполнительному секретарю свои рекомендации относительно организации её совещания.
